

# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION



wydane przez:  
issued by:

**DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa,**

dotyczące<sup>1</sup>:  
concerning<sup>1</sup>:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL GRANTED  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL EXTENDED  
**ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL REFUSED  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
APPROVAL WITHDRAWN  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED




**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części zgodnie z Regulaminem ONZ nr 55**  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Numer  
homologacji:  
Approval No.:


**E20\*55R01/07\*005521\*00**

- |    |   |  |                           |
|----|---|--|---------------------------|
| 1. | <b>Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia lub części:</b><br>Trade name or mark of the device or component:  | <b>STEINHOF</b>  |                           |
| 2. | <b>Nazwa producenta typu urządzenia lub części:</b><br>Manufacturer's name for the type of device or component:   | <b>Grupa Steinhof Sp. z o. o.</b>  |                           |
| 3. | <b>Nazwa i adres producenta:</b><br>Manufacturer's name and address:  | <b>Grupa Steinhof Sp. z o. o.</b><br><b>ul. Przemysłowa 27a</b><br><b>33-100 Tarnów</b>  |                           |
| 4. | <b>Nazwa i adres przedstawiciela producenta o ile występuje:</b><br>If applicable, name and address of manufacturer's representative:   |  | <b>Nie dotyczy</b><br>N/A |
| 5. | <b>Alternatywne nazwy lub marki handlowe stosowane do urządzenia lub części:</b><br>Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:                       |  | <b>Nie dotyczy</b><br>N/A |
| 6. | <b>Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub jednostki odpowiedzialnej za zgodność produkcji:</b><br>Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: | <b>Grupa Steinhof Sp. z o. o.</b><br><b>ul. Przemysłowa 27a</b><br><b>33-100 Tarnów</b>  |                           |
| 7. | <b>Przedłożony do homologacji dnia:</b><br>Submitted for approval on:   | <b>05.10.2018</b>  |                           |
| 8. | <b>Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań homologacyjnych:</b><br>Technical service responsible for conducting approval tests:                                       | <b>Przemysłowy Instytut Motoryzacji,</b><br><b>03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55</b><br>Automotive Industry Institute,<br>03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55 |                           |

<sup>1</sup> Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić  
E20\*55R01/07\*005521\*00

9.	<b>Krótki opis:</b> Brief description:	<b>Zaczepek kulowy przeznaczony do stosowania w pojazdach;</b> Towbar dedicated for cars: Ssangyong Rexton Sports Pickup (2WD/4WD) (2017-..)
9.1.	<b>Typ i klasa urządzenia lub części:</b> Type and class device or component:	<b>S-477, A50-X</b>
9.2.	<b>Wartości charakterystyczne</b> Characteristic values	
9.2.1.	<b>Wartości pierwotne:</b> Primary values:	<b>D      15,85 kN</b> <b>S      140 kg</b>
	<b>Wartości alternatywne:</b> Alternative values:	
9.3.	<b>Dla mechanicznych urządzeń lub części sprzęgających klasy A, łącznie z wspornikami:</b> For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets: <b>Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta pojazdu:</b> Maximum permissible vehicle mass as declared by the vehicle manufacture's: <b>Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:</b> Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: <b>oś przednia/ front axle</b>  <b>oś tylna/ rear axle</b>  <b>Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy (określona przez producenta):</b> Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: <b>Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne (określone przez producenta):</b> Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: <b>Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:</b> Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: <b>Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części sprzęgającej zamontowanej w pojeździe kategorii M<sub>1</sub> - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:</b> Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M <sub>1</sub> vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:	 <b>Nie dotyczy</b> N/A <b>Nie dotyczy</b> N/A  <b>3500 kg</b>  <b>140 kg</b>  <b>2210 kg</b>  <b>791 kg</b>
9.4.	<b>Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub><sup>1</sup>:</b> For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O <sub>1</sub> trailer <sup>1</sup> :	<b>Tak/Yes</b> <b>Nie/No</b>

<sup>1</sup> Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić  
E20\*55R01/07\*005521\*00

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- Dokument informacyjny  
Nr S-477.00  
Information document  
No.S-477.00
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, lub płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
- Dokument informacyjny  
Nr S-477.00  
Information document  
No.S-477.00
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy zastosowane urządzenie sprzęgające lub część jest ograniczona do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:**  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4:
- Nie dotyczy  
N/A
13. **Dla sprzęgu klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka:**  
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
- Nie dotyczy  
N/A
14. **Data wydania sprawozdania z badań:**  
Date of test report:
- 2018.07.27
15. **Numer sprawozdania z badań:**  
Number of test report:
- BLY.077.18OPH
16. **Położenie znaku homologacji:**  
Approval mark position:
- Płytko gniazda  
Socket plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:**  
Reason(s) for extension of approval:
- Nie dotyczy  
N/A
18. **Udzielenie<sup>1</sup>/rozszerzenie/odmowa/ cofnięcie homologacji.**  
Approval<sup>1</sup> granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejscowość:** Warszawa  
**Place:** Warsaw
20. **Data:** 19 października 2018 r.  
**Date:** 19<sup>th</sup> of October 2018
21. **Podpis:**  
**Signature:**
- 
22. **Wykaz załączonych dokumentów, złożonych w organie udzielającym homologacji, które mogą być dostępne na wniosek:**  
The list of documents deposited with the type Approval Authority with has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Dokument informacyjny S-477.00  
Information document
  - Opinia nr BLY.077.18OPH  
Opinion No.



<sup>1</sup> Strike out what does not apply / Nieporzebne skreślić  
E20\*55R01/07\*005521\*00